

F. 95 — 1847 (95 — 1044)

13 AVRIL 1995

Loi relative aux abus sexuels à l'égard des mineurs  
Erratum

Au *Moniteur belge* du 25 avril 1995, à la page 10828, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1995 » au lieu de « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1993 ».

N. 95 — 1847 (95 — 1044)

13 APRIL 1995

Wet betreffende seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen  
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 1995, op pagina 10828, moet in de Nederlandse tekst gelezen worden « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1995 » in plaats van « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1993 ».

F. 95 — 1648 (95 — 1043)

## 13 AVRIL 1995. — Loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 25 avril 1995, à la page 10827, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1995 » au lieu de « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1993 ».

N. 95 — 1648 (95 — 1043)

## 13 APRIL 1995. — Wet houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 1995, op pagina 10827, moet in de Nederlandse tekst gelezen worden « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1995 » in plaats van « Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1993 ».

SERVICES DU PREMIER MINISTRE,  
COMMUNAUTÉ FLAMANDE, COM-  
MUNAUTÉ FRANÇAISE, RÉGION  
WALLONNE, RÉGION DE BRUXEL-  
LES-CAPITALE, COMMISSION COM-  
MUNAUTAIRE COMMUNE, ET COM-  
MUNAUTÉ GERMANOPHONE

F. 95 — 1649

[C — WIN — 21207]

Accord de coopération portant exécution de l'article 6bis, § 2, point 6, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi du 8 août 1988 et modifié par la loi du 16 juillet 1993

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 6bis, § 2, point 6, inséré par la loi du 8 août 1988 et modifiés par la loi du 16 juillet 1993 et 92bis § 1, inséré par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone modifiée par la loi du 18 juillet 1990 et la loi du 16 juillet 1993, notamment les articles 5 et 55bis;

Considérant que la réforme de l'Etat de 1988 a réparti la responsabilité politique pour la recherche scientifique entre différents pouvoirs à savoir l'Autorité fédérale, les Communautés et les Régions;

Considérant la nécessité d'établir un cadre global et cohérent pour répondre aux exigences des différentes instances belges et internationales en matière d'informations statistiques et documentaires;

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER,  
VLAAMSE GEMEENSCHAP, FRANSE  
GEMEENSCHAP, WAALS GEWEST,  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, GEMEENSCHAPPELIJKE GE-  
MEENSCHAPSCOMMISSIE, EN  
DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 95 — 1649

[C — WIN — 21207]

Samenwerkingsakkoord houdende uitvoering van artikel 6bis, § 2, punt 6, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd door de wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 6bis, § 2, punt 6, ingevoegd door de wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993 en 92bis, § 1, ingevoegd door de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990 en de wet van 16 juli 1993, inzonderheid de artikelen 5 en 55bis;

Overwegende dat de staatshervorming van 1988 de beleidsverantwoordelijkheid voor het Wetenschappelijk onderzoek gespreid heeft over verschillende overheden, namelijk de Federale Overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten;

Overwegende dat het noodzakelijk is een alomvattend en coherent kader vast te leggen om te beantwoorden aan de eisen van de verschillende Belgische en internationale instanties inzake statistische en documentaire informatie;

DIENSTSTELLEN DES PREMIER-  
MINISTERS, FLÄMISCHE GEMEIN-  
SCHAFT, FRANZÖSISCHE GEMEIN-  
SCHAFT, WALLONISCHE REGION,  
REGION BRÜSSEL-HAUPTSTADT,  
GEMEINSAME GEMEINSCHAFTS-  
KOMMISSION, UND DEUTSCH-  
SPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 95 — 1649

[C — WIN — 21207]

Zusammenarbeitsabkommen zwecks Ausführung des durch das Gesetz vom 8. August 1980 eingefügten und durch das Gesetz vom 16. Juli 1993 abgeänderten Artikels 6bis § 2 Nr. 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des durch das Gesetz vom 8. August 1988 eingefügten und durch das Gesetz vom 16. Juli 1993 abgeänderten Artikels 6bis § 2 Nr. 6 und des durch das Gesetz vom 8. August 1988 eingefügten Artikels 92bis § 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und das Gesetz vom 16. Juli 1983, insbesondere der Artikel 5 und 55bis;

In der Erwägung, daß die Staatsreform von 1988 die politische Verantwortlichkeit für die wissenschaftliche Forschung unter verschiedenen Behörden aufgeteilt hat, nämlich die Federalbehörde, die Gemeinschaften und die Regionen;

In der Erwägung, daß es notwendig ist, einen allumfassenden und kohärenten Rahmen festzulegen, um den Anforderungen der verschiedenen belgischen und internationalen Instanzen in Sachen statistischer und dokumentarischer Information zu genügen;